

二零二一年五月十日
討論文件

立法會民政事務委員會
康樂及文化事務署轄下公眾休憩用地的使用及管理

目的

本文件旨在向委員簡介康樂及文化事務署（康文署）轄下公眾休憩用地的使用及管理。

背景

2. 康文署致力提供優質的消閒康體設施，以滿足市民各種消閒和康樂需要，並藉以推廣健康生活模式和推動體育普及化。現時，康文署管理本港超過 1 600 個公園和遊樂場，提供公園、花園、兒童遊樂場、休憩處等消閒康體設施。康文署根據《公眾衛生及市政條例》（第 132 章）及其附屬規例管理各場地，以確保於其轄下場地進行的活動安全有序。康文署一直致力優化各項設施的使用及管理，各項主要工作概述如下：

增設「寵物共享公園」

3. 康文署對於開放轄下場地作寵物公園一直持開放及積極態度，並不時與地區人士聯絡，以選定合適的地點作為專門提供予寵物使用的場地。自 2010 年至今，康文署轄下寵物公園的數目已由 19 個增加至現時 50 個（見附件 A）。

4. 近年，不少市民希望康文署開放更多公園讓他們攜同其寵物使用。為回應市民的訴求，康文署於 2019 年 1 月推出「寵物共享公園」試驗計劃，於全港不同區域揀選 6 個合適的公園，開放予市民攜同其寵物進入及使用，讓不同的使用者在共融環境下使用公園設施。在選擇合適公園時，康文署

會考慮各項因素，包括寵物及寵物主人的需求、公園的面積、地理位置以及場地設施使用情況等。有別於寵物公園，「寵物共享公園」本身並不是設計予寵物專用的場地。「寵物共享公園」的概念是將現有的公園開放予市民攜同其寵物共享，並不會以圍欄區分寵物活動範圍。為貫徹不同使用者共享公園設施的概念，並平衡不同使用者（包括場地既有使用者）的需要，康文署在設立「寵物共享公園」時會盡量減少改動現有公園的環境及設施，並因應實際需要額外提供基本配套設施，例如狗糞收集箱/狗廁所和洗手設施等，方便寵物及寵物主人使用，而寵物主人在場內須遵守使用守則（見附件 B），包括以帶或繩子牽引其寵物，以免對其他使用者產生滋擾。

5. 康文署於 2019 年年底在「寵物共享公園」試驗計劃場地進行了調查訪問，收集使用人士（包括攜帶寵物使用場地人士及其他使用者）的意見。大多數受訪者對參與試驗計劃的場地長期實施「寵物共享公園」表示支持。另外，對於設立更多「寵物共享公園」的建議，大多數受訪者亦表示支持。因應試驗計劃反應理想，康文署在諮詢相關區議會後，已將試驗計劃下的 6 個「寵物共享公園」恆常化，並由 2021 年 2 月起，於各區增設多 35 個「寵物共享公園」。這 41 個「寵物共享公園」（見附件 C）遍佈全港 18 區，當中超過 10 個設於海濱長廊或附近的公園（相片載於附件 D），為飼養寵物人士及其寵物提供更多好去處。新增設的「寵物共享公園」開放至今，場地運作大致良好，公眾對有關安排普遍持正面意見。康文署會繼續聆聽公眾對「寵物共享公園」的意見，考慮在將來開放更多的場地讓寵物進入。為進一步推廣「寵物共享公園」予公眾認識，康文署已設置「寵物共享公園」專門網頁、貼文於社交平台上介紹，以及舉辦「寵物共享公園」網上虛擬導賞團讓公眾參與。康文署會繼續透過不同途徑，與公眾分享有關「寵物共享公園」的資訊。

增設草坪及種植主題花

6. 康文署一向歡迎公眾在公園的多用途休憩草坪進行各式各樣的休閒活動。自 2010 年起，康文署轄下設有大型多用途休憩草坪的場地數目已由 39 個增加至 56 個（見附件 E），合

共提供超過二十七萬平方米的休憩草坪。因應公眾對於戶外活動空間及大型休憩草坪的需求，康文署計劃在 2021 年於 6 個新建及現有康樂場地增設大型休憩草坪，這些場地包括九龍城啟德海濱公園（香港兒童醫院段）、九龍城啟德大道公園、九龍城啟德車站廣場（第一期）、觀塘海濱道公園、黃大仙東啟德公園，以及北區一鳴路公園。

7. 另外，每年開花期間，遍植黃鐘木的南昌公園、廣種洋紫荊的九龍仔公園，以及種植了櫻花的香港單車館公園等均成為遊人熱點。鑒於市民對賞花的興趣日增，康文署會繼續種植專類花卉及開花樹木，以凸顯公園的特色，供市民欣賞。康文署亦會配合樹木開花時間透過社交媒體（康文+++）及專題網頁「賞花好去處」（www.lcsd.gov.hk/tc/green/blossoms.html）介紹在康文署轄下公園常見的開花樹木，讓市民在不同季節前往賞花。同時，香港動植物公園的專頁（www.lcsd.gov.hk/tc/parks/hkzbg/plants/month.html）會每月提供最新資料，介紹園內別具觀賞價值的開花植物，供市民知悉。

改造公共遊樂空間

8. 為使公共遊樂空間更具創意和趣味，同時滿足居民需要，政府於 2019 年施政報告宣布開展改造全港超過 170 個康文署轄下的公共遊樂空間五年計劃，整個計劃的預算總支出為 6.86 億元。康文署在改造設施過程中會鼓勵和促進社區參與和共議。我們會為遊樂空間提供不同程度的挑戰和趣味，引入更多大自然元素，以提供具創意、有挑戰性及趣味性高的公共遊樂空間。

9. 康文署於 2020-21 年度及 2021-22 年度分別在不同地區推展 17 個及 26 個改造項目，並已向各區議會匯報有關計劃。改造場地名單見附件 F。於 2020-21 年推展的 17 個改造項目的撥款申請已獲批准。政府亦會加快推展其中 4 個 2020-21 年度的項目，將原定的完工日期由 2022 年下半年提前至同年的上半年完成，讓附近居住的兒童可更早享用富挑戰性及趣味性的遊樂設施。康文署亦已開始擬定 2022-23 年度改造場地的名單及籌劃往後 3 年的工程，期望可於 2026 年前推

展 170 多個場地改造工程。在改造公共遊樂空間的過程中，康文署會鼓勵和促進社區參與和共議，透過不同方式，例如工作坊、問卷調查等邀請不同持份者提供意見，以切合居民需要。

修訂《遊樂場地規例》以加強管制公眾遊樂場地內的噪音滋擾

10. 康文署根據《遊樂場地規例》(第 132BC 章)(《規例》)管理公眾遊樂場地。康文署一向都會在有關活動不造成安全或衛生問題、或引起令人難以接受的滋擾的大前提下，讓使用者各適其適享用公眾遊樂場地。然而，有一些市民經常於康文署轄下公眾遊樂場地進行音樂活動，一些曲藝團體更會使用揚聲器或擴音器發出過量噪音，對遊樂場地附近居民造成滋擾。雖然康文署曾採取多項噪音管制措施，例如懸掛和張貼橫額和告示，以提醒市民注意在進行活動時發出的音量、與警方採取聯合行動、增加人手監察音樂活動等，但少數公眾遊樂場地仍有噪音問題。為了有效處理公眾遊樂場地內的噪音滋擾問題，康文署認為有需要修訂《規例》的相關條文。

11. 就修訂《規例》以加強管制公園內的噪音滋擾一事，康文署於 2020 年 5 月 11 日及 2020 年 6 月 9 日分別徵詢了立法會民政事務委員以及立法會內務委員會其下《2020 年遊樂場地(修訂)規例》(《修訂規例》)小組委員會的意見。《修訂規例》已於 2020 年 7 月 24 日正式生效，當中與規管音樂活動有關的第 25 條條文載列於 **附件 G**。《修訂規例》在執法成效、管制音樂活動，以及違反條文罰則等多方面加強了對公眾遊樂場地內音樂活動的規管。任何人違反《修訂規例》第 25 條，一經定罪，可處第 3 級罰款 (港幣 10,000 元) 及監禁 14 日。

12. 配合《修訂規例》的實施，康文署已加強相關宣傳及巡查工作。就過往經常有市民聚集唱歌而引致噪音問題的場地 (例如屯門區內部分公園以及九龍城海心公園和景雲街遊樂場)，康文署已根據《修訂規例》第 25(1)條張貼告示指明在場內進行音樂活動時需遵守的規定，包括禁止使用擴音器或

揚聲器唱歌，限制操作或演奏樂器的發聲面面積，以及禁止操作或演奏樂器時使用外置擴音器或揚聲器。《修訂規例》生效後效果顯著。上述場地職員至今並沒有發現有人聚集進行違反《修訂規例》的音樂活動，亦沒有接獲音樂活動噪音滋擾的投訴。康文署會繼續按照《修訂規例》管制轄下公眾遊樂場地內的音樂活動，避免有關活動造成噪音滋擾。

未來路向

13. 康文署會參考公眾的意見，繼續提升康文署場地的設施及其安全性、優化環境，為場地增添活力，並致力平衡不同使用者的需要，締造更多共融空間予公眾使用。

民政事務局
康樂及文化事務署
二零二一年五月

康文署設有寵物公園的場地
Venues managed by LCSD with Pet Garden

地區 District	場地名稱 Venue Name	面積 Area 平方米/ m ²	開放時間 Opening Hours
香港島 Hong Kong Island			
中西區 Central &Western	1. 加多近街臨時花園@ Cadogan Street Temporary Garden@	200	24 小時 24 hours
	2. 中西區海濱長廊—中環段@ Central and Western District Promenade – Central Section@	4 700	24 小時 24 hours
	3. 中西區海濱長廊—上環段@ Central and Western District Promenade – Sheung Wan Section@	1 500	24 小時 24 hours
	4. 豐物道休憩處 Fung Mat Road Sitting-out Area	150	24 小時 24 hours
	5. 屋蘭士街休憩處@ Oaklands Avenue Sitting-out Area@	125	24 小時 24 hours
東區 Eastern	6. 富康街寵物公園 Fu Hong Street Pet Garden	852	24 小時 24 hours
	7. 康祥街休憩處@ Hong Cheung Street Sitting-out Area@	750	24 小時 24 hours
	8. 樂民道寵物公園 Lok Man Road Pet Garden	450	24 小時 24 hours
	9. 北角海濱花園(一期)@ North Point Promenade (Phase I)@	526	24 小時 24 hours
	10. 鯽魚涌海濱花園@ Quarry Bay Promenade@	3 000	24 小時 24 hours
	11. 東喜道休憩處@ Tung Hei Road Sitting-out Area@	1 500	24 小時 24 hours
	12. 常安街寵物公園 Sheung On Street Pet Garden	358	24 小時 24 hours

南區 Southern	13. 鴨脷洲海濱長廊@ Ap Lei Chau Waterfront Promenade@	530	上午 7 時至 晚上 11 時 30 分 7 am to 11:30 pm
	14. 香葉徑寵物公園 Heung Yip Path Pet Garden	1 184	上午 7 時至 晚上 11 時 30 分 7 am to 11:30 pm
灣仔 Wan Chai	15. 大坑徑休憩處 Tai Hang Drive Sitting-out Area	96	24 小時 24 hours
九龍 Kowloon			
九龍城 Kowloon City	16. 紅菱街休憩處 Hung Ling Street Sitting-out Area	1 060	24 小時 24 hours
	17. 九龍仔公園@ Kowloon Tsai Park@	390	24 小時 24 hours
	18. 常盛街公園@ Sheung Shing Street Park@	665	上午 9 時至 晚上 11 時 9am – 11pm
	19. 宋王臺遊樂場@ Sung Wong Toi Playground@	1 880	24 小時 24 hours
觀塘 Kwun Tong	20. 觀塘碼頭廣場@ Kwun Tong Ferry Pier Square@	1 200	24 小時 24 hours
	21. 大業街花園@ Tai Yip Street Garden (Pet Area)@	300	24 小時 24 hours
深水埗 Sham Shui Po	22. 蝴蝶谷道寵物公園 Butterfly Valley Road Pet Garden	7 000	上午 7 時至 晚上 12 時 7 am – 12 am
	23. 荔枝角公園@ Lai Chi Kok Park@	370	星期一至五 下午 3 時至 翌日上午 7 時 星期六、日及 公眾假期 全日 24 小時 Mondays to Fridays: from 3 pm to 7 am on the following day, and Saturdays, Sundays and Public holidays: 24 hours
	24. 興華街西遊樂場@ Hing Wah Street West Playground@	1 011	上午 7 時至 晚上 11 時 7 am to 11 pm

黃大仙 Wong Tai Sin	25. 蒲崗村道／崇華街休憩處@ Po Kong Village Road / Shung Wah Street Sitting-out Area@	105	24 小時 24 hours
油尖旺 Yau Tsim Mong	26. 文昌街公園@ Man Cheong Street Park@	2 600	上午 7 時至 晚上 12 時 7 am to 12 am
	27. 窩打老道／渡船街休憩處@ Waterloo Road / Ferry Street Sitting-out Area@	953	上午 7 時至 晚上 11 時 7 am to 11 pm
新界 New Territories			
離島 Islands	28. 東涌北公園@ Tung Chung North Park@	2 180	上午 7 時至 晚上 11 時 7 am to 11 pm
葵青 Kwai Tsing	29. 長環街休憩花園@ Cheung Wan Street Rest Garden@	2 400	24 小時 24 hours
	30. 賽馬會興盛路遊樂場@ Jockey Club Hing Shing Road Playground@	1 290	24 小時 24 hours
	31. 葵涌青山公路休憩處 Kwai Chung Castle Peak Road Sitting-out Area	2 546	24 小時 24 hours
	32. 大窩口道遊樂場@ Tai Wo Hau Road Playground@	400	24 小時 24 hours
	33. 清譽街花園 Tsing Yu Street Garden	10 300	24 小時 24 hours
北區 North	34. 保榮路休憩處 Po Wing Road Sitting-out Area	2 300	上午 7 時至 晚上 12 時 7 am to 12 am
	35. 上水鄉籃球場@ Sheung Shui Heung Basketball Court@	250	24 小時 24 hours
西貢 Sai Kung	36. 寶琳休憩處 Po Lam Sitting-out Area	1 248	24 小時 24 hours
	37. 將軍澳海濱公園@ Tseung Kwan O Waterfront Park@	648	上午 7 時至 晚上 12 時 7 am to 12 am
	38. 環保大道寵物公園 Wan Po Road Pet Garden	12 800	上午 7 時至 晚上 10 時 30 分 7 am to 10:30 pm

沙田 Sha Tin	39. 馬鞍山西沙路寵物公園 Ma On Shan Sai Sha Road Pet Garden	2 360	24 小時 24 hours
大埔 Tai Po	40. 頌雅路兒童遊樂場@ Chung Nga Road Children's Playground@	260	24 小時 24 hours
	41. 廣福公園@ Kwong Fuk Park@	2 000	24 小時 24 hours
荃灣 Tsuen Wan	42. 國瑞路公園@ Kwok Shui Road Park@	400	24 小時 24 hours
	43. 深慈街遊樂場@ Sham Tsz Street Playground@	160	上午 7 時至 晚上 11 時 7 am to 11 pm
	44. 荃灣公園@ Tsuen Wan Park@	350	24 小時 24 hours
	45. 和宜合道花園@ Wo Yi Hop Road Garden@	106	24 小時 24 hours
屯門 Tuen Mun	46. 海皇路花園@ Hoi Wong Road Garden@	2 400	24 小時 24 hours
	47. 藍地寵物公園 Lam Tei Pet Garden	2 772	24 小時 24 hours
元朗 Yuen Long	48. 洪德路二號休憩處@ Hung Tak Road Sitting-out Area No.2@	500	24 小時 24 hours
	49. 天業路休憩處@ Tin Yip Road Sitting-out area@	805	24 小時 24 hours
	50. 市鎮公園北兒童遊樂場@ Town Park North Children's Playground@	438	24 小時 24 hours

@ 寵物公園設於場地內的指定範圍

@ Pet Garden provided at designated area of the venue

「寵物共享公園」使用者守則

- (一) 請以帶或繩子牽引你的狗隻。
- (二) 請妥善管束你的寵物並恰當地控制其行為，以免對其他人或寵物造成滋擾或傷害。
- (三) 請清理寵物的排泄物。
- (四) 請保持環境清潔衛生。

Users' Code for Inclusive Park for Pets

1. Keep your dog on a leash.
2. Make sure your pet is kept under proper control and effectively restrained from causing nuisance or danger to other people and pets.
3. Clean up the faeces of pets.
4. Keep the environment clean and hygienic.

康文署寵物共享公園
Inclusive Park for Pets managed by LCSD

地區 District	場地名稱 Venue Name	面積 Area 平方米 / m ²	開放時間 Opening Hours
香港島 Hong Kong Island			
中西區 Central & Western	1. 中西區海濱長廊—中環段# Central and Western District Promenade - Central Section#	5 784	24 小時 24 hours
	2. 山頂花園@ Victoria Peak Garden@	96 400	24 小時 24 hours
東區 Eastern	3. 富康街休憩處# Fu Hong Street Sitting-out Area#	563	24 小時 24 hours
	4. 北角海濱花園(一期) # North Point Promenade (Phase I) #	2 200	24 小時 24 hours
	5. 小西灣海濱花園# Siu Sai Wan Promenade#	7 134	24 小時 24 hours
南區 Southern	6. 香港仔海濱公園# Aberdeen Promenade#	16 580	24 小時 24 hours
	7. 觀海徑休憩處# Kwun Hoi Path Sitting-out Area#	1 300	24 小時 24 hours
灣仔 Wan Chai	8. 蓮花宮花園 Lin Fa Kung Garden	3 300	24 小時 24 hours
	9. 蓮花宮東街休憩處 Lin Fa Kung Street East Sitting-out Area	300	24 小時 24 hours
	10. 灣仔臨時海濱花園# Wan Chai Temporary Promenade#	8 630	24 小時 24 hours

地區 District	場地名稱 Venue Name	面積 Area 平方米 / m ²	開放時間 Opening Hours
九龍 Kowloon			
九龍城 Kowloon City	11. 啟德跑道公園#* Kai Tak Runway Park#* @	28 200	24 小時 24 hours
	12. 龍翔道公園 Lung Cheung Road Park	14 100	24 小時 24 hours
觀塘 Kwun Tong	13. 曉光街休憩花園 Hiu Kwong Street Rest Garden	4 036	24 小時 24 hours
	14. 鯉魚門海濱休憩處# Lei Yue Mun Waterfront Sitting-out Area#	1 395	24 小時 24 hours
深水埗 Sham Shui Po	15. 丹桂路休憩花園 Osmanthus Road Rest Garden	1 533	24 小時 24 hours
	16. 棠蔭街山邊休憩處@ Tong Yam Street Hillside Sitting-out Area@	702	24 小時 24 hours
黃大仙 Wong Tai Sin	17. 牛池灣村遊樂場 Ngau Chi Wan Village Playground	1 300	24 小時 24 hours
	18. 牛池灣村休憩處 Ngau Chi Wan Village Sitting-out Area	470	24 小時 24 hours
	19. 新蒲崗交匯處休憩花園 San Po Kong Interchange Rest Garden	3 500	24 小時 24 hours
	20. 永定道休憩處 Wing Ting Road Sitting-out Area	260	24 小時 24 hours

地區 District	場地名稱 Venue Name	面積 Area 平方米 / m ²	開放時間 Opening Hours
油尖旺 Yau Tsim Mong	21. 聚魚道休憩花園* Chui Yu Road Rest Garden*	4 120	上午 7 時至 晚上 11 時 7 am to 11pm
	22. 窩打老道／渡船街休憩處 Waterloo Road/Ferry Street Sitting-out Area	92.6	上午 7 時至 晚上 11 時 7 am to 11pm
新界 New Territories			
離島 Islands	23. 梅窩銀河花園[2 區] Mui Wo River Silver Garden (Area 2)	650	24 小時 24 hours
	24. 東涌北公園[A 區] Tung Chung North Park (Area A)	2 690	24 小時 24 hours
葵青 Kwai Tsing	25. 長輝路海濱花園# Cheung Fai Road Promenade#	4 200	24 小時 24 hours
	26. 大窩口道遊樂場@ Tai Wo Hau Road Playground@	9 639	24 小時 24 hours
	27. 青衣海濱公園[海欣花園段] # Tsing Yi Promenade-Grand Horizon Portion#	3 480	24 小時 24 hours
北區 North	28. 粉嶺火車站休憩處 Fanling Station Sitting-out Area	1 530	24 小時 24 hours
	29. 安樂村休憩處(四號) On Lok Tsuen (No. 4) Sitting-out Area	2 900	24 小時 24 hours
西貢 Sai Kung	30. 福民花園* Fuk Man Garden*	4 000	24 小時 24 hours
	31. 窩尾休憩花園 Wo Mei Rest Garden	630	24 小時 24 hours
沙田 Sha Tin	32. 白石角海濱長廊[沙田段] # Pak Shek Kok Promenade—Sha Tin Section#	25 000	24 小時 24 hours
	33. 城門河第三海濱花園[B 區] *@ Shing Mun River Promenade Garden No. 3 (Area B) *@	5 500	24 小時 24 hours

地區 District	場地名稱 Venue Name	面積 Area 平方米 / m ²	開放時間 Opening Hours
大埔 Tai Po	34. 下坑村休憩處 Ha Hang Village Sitting-out Area	3 090	24 小時 24 hours
	35. 白石角海濱長廊[大埔段]# Pak Shek Kok Promenade—Tai Po Section#	18 000	24 小時 24 hours
	36. 汀太路兒童遊樂場 Ting Tai Road Children's Playground	3 520	24 小時 24 hours
荃灣 Tsuen Wan	37. 荃灣公園# Tsuen Wan Park#	80 000	24 小時 24 hours
	38. 荃灣海濱公園# Tsuen Wan Riviera Park#	42 600	24 小時 24 hours
屯門 Tuen Mun	39. 麒麟崗公眾公園 Ki Lun Kong Public Park	2804	24 小時 24 hours
元朗 Yuen Long	40. 天河路遊樂場 Tin Ho Road Playground	10 830	24 小時 24 hours
	41. 宏業南街休憩花園@ Wang Yip Street South Rest Garden@	1 573	24 小時 24 hours

位處海濱場地 Located at harbourfront areas

* 場地將設置寵物遊樂區(寵物在遊樂區內無須以帶或繩子牽引)
Venue provided with Pets Play Area (Leash is not required for pet within the Pets Play Area)

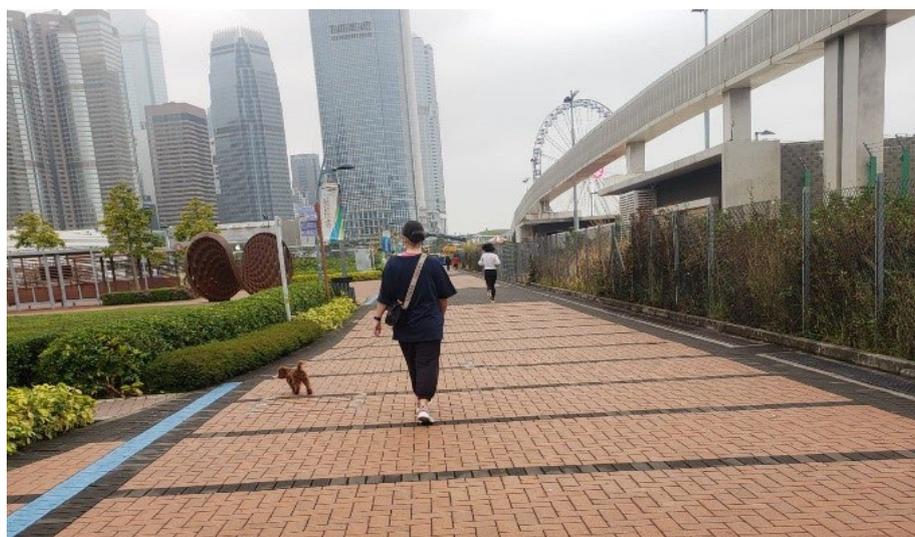
@ 現已恆常化的試驗計劃場地
Venues have been regularized as Inclusive Park for Pets after trial scheme

寵物共享公園 (位處海濱場地)

Inclusive Park for Pets (Located at Harbourfront Areas)

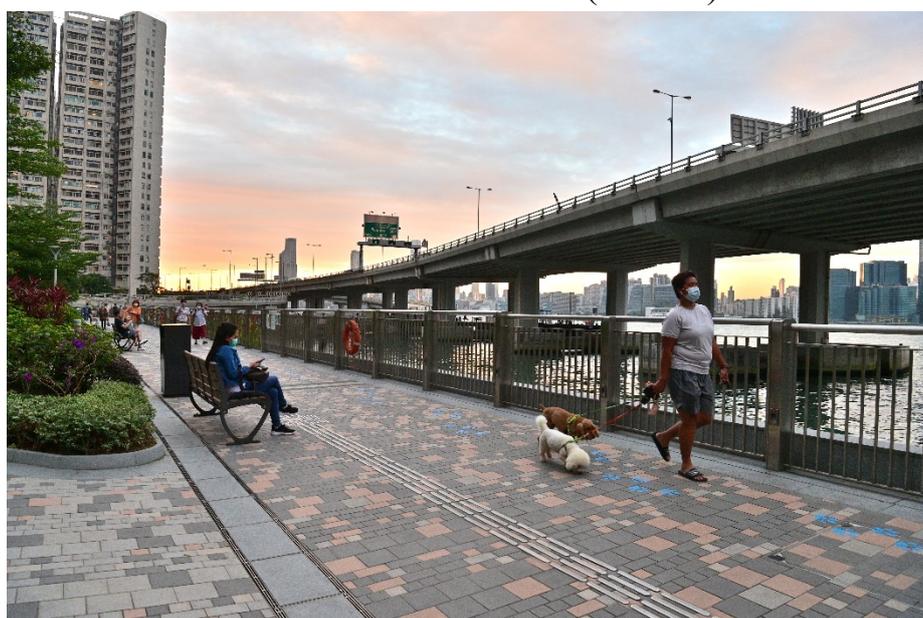
中西區海濱長廊—中環段

Central and Western District Promenade — Central Section



北角海濱花園(一期)

North Point Promenade (Phase I)



小西灣海濱花園
Siu Sai Wan Promenade



富康街休憩處
Fu Hong Street Sitting-out Area



香港仔海濱公園

Aberdeen Promenade



觀海徑休憩處

Kwun Hoi Path Sitting-out Area



灣仔臨時海濱花園

Wan Chai Temporary Promenade



啓德跑道公園

Kai Tak Runway Park



鯉魚門海濱休憩處

Lei Yue Mun Waterfront Sitting-out Area



白石角海濱長廊—沙田段

Pak Shek Kok Promenade — Sha Tin Section



白石角海濱長廊—大埔段

Pak Shek Kok Promenade — Tai Po Section



青衣海濱公園—海欣花園段

Tsing Yi Promenade — Grand Horizon Portion



長輝路海濱花園

Cheung Fai Road Promenade



荃灣海濱公園

Tsuen Wan Riviera Park



荃灣公園

Tsuen Wan Park



附件 E
Annex E

康文署轄下設有多用途草坪的場地
Venues managed by LCSD with multi-purpose lawn

地區 District	場地名稱 Venue Name	草坪面積 Lawn Area 平方米 / m ²
香港島 Hong Kong Island		
中西區 Central & Western	1. 卑路乍灣公園 Belcher Bay Park	2 000
	2. 加多近街臨時花園 Cadogan Street Temporary Garden	920
	3. 中西區海濱長廊——中環段 Central and Western District Promenade (Central Section)	12 000
	4. 香港公園 Hong Kong Park	756
	5. 香港動植物公園 Hong Kong Zoological and Botanical Gardens	1 200
	6. 柯士甸山遊樂場 Mount Austin Playground	3 101
	7. 摩星嶺配水庫臨時花園 Mount Davis Service Reservoir Temporary Garden	9 500
	8. 中山紀念公園 Sun Yat Sen Memorial Park	7 000
	9. 添馬公園 Tamar Park	5 500
	10. 山頂花園 Victoria Peak Garden	6 221
東區 Eastern	11. 愛秩序灣公園 Aldrich Bay Park	1 100
南區 Southern	12. 鴨脷洲風之塔公園 Ap Lei Chau Wind Tower Park	520
灣仔 Wan Chai	13. 箕璉坊配水庫休憩處 Green Lane Service Reservoir Sitting-out Area	5 250

地區 District	場地名稱 Venue Name	草坪面積 Lawn Area 平方米 / m ²
	14. 維多利亞公園 Victoria Park	15 480
	15. 灣仔峽公園 Wan Chai Gap Park	2 700
九龍 Kowloon		
九龍城 Kowloon City	16. 牛棚藝術公園 Cattle Depot Art Park	534
	17. 啟德郵輪碼頭公園 Kai Tak Cruise Terminal Park	2 600
	18. 啟德跑道公園 Kai Tak Cruise Terminal Park	10 000
	19. 九龍仔公園 Kowloon Tsai Park	17 000
	20. 樂富配水庫休憩花園 Lok Fu Service Reservoir Rest Garden	4 000
觀塘 Kwun Tong	21. 佐敦谷公園 Jordan Valley Park	12 000
	22. 觀塘上配水庫花園 Kwun Tong High Level Service Reservoir Garden	2 700
	23. 觀塘海濱花園 Kwun Tong Promenade	9 734
	24. 安秀道公園 On Sau Road Park	1 232
	25. 順利邨公園 Shun Lee Tsuen Park	385
	26. 油塘配水庫遊樂場 Yau Tong Service Reservoir Playground	1 026
	27. 駿業街遊樂場 Tsun Yip Street Playground	2 185
深水埗 Sham Shui Po	28. 荔枝角公園 Lai Chi Kok Park	13 000
	29. 南昌公園 Nam Cheong Park	20 000

地區 District	場地名稱 Venue Name	草坪面積 Lawn Area 平方米 / m ²
黃大仙 Wong Tai Sin	30. 獅子山公園 Lion Rock Park	500
	31. 摩士公園 Morse Park	10 965
	32. 牛池灣公園 Ngau Chi Wan Park	3 000
油尖旺 Yau Tsim Mong	33. 海輝道海濱花園 Hoi Fai Road Promenade	750
	34. 九龍佐治五世紀念公園 King George V Memorial Park, Kowloon	300
	35. 九龍公園 Kowloon Park	4 417
	36. 文昌街公園 Man Cheong Street Park	350
新界 New Territories		
離島 Islands	37. 文東路公園 Man Tung Road Park	3 000
	38. 大菜園花園 Tai Tsoi Yuen Garden	300
	39. 東涌北公園 Tung Chung North Park	1 393
葵青 Kwai Tsing	40. 青衣東北公園 Tsing Yi Northeast Park	4 140
	41. 青衣公園 Tsing Yi Park	950
	42. 青衣海濱公園 Tsing Yi Promenade	3 000
北區 North	43. 北區公園 North District Park	13 000
西貢 Sai Kung	44. 香港單車館公園 Hong Kong Velodrome Park	5 430

地區 District	場地名稱 Venue Name	草坪面積 Lawn Area 平方米 / m ²
	45. 寶康公園 Po Hong Park	1 800
	46. 寶翠公園 Po Tsui Park	3 500
沙田 Sha Tin	47. 馬鞍山公園 Ma On Shan Park	2 000
	48. 沙田公園 Sha Tin Park	3 165
	49. 石門河濱花園 Shek Mun Riverside Garden	860
大埔 Tai Po	50. 大埔海濱公園 Tai Po Waterfront Park	7 500
	51. 元洲仔公園 Yuen Chau Tsai Park	500
荃灣 Tsuen Wan	52. 荃灣公園 Tsuen Wan Park	800
屯門 Tuen Mun	53. 蝴蝶灣公園 Butterfly Beach Park	4 185
	54. 屯門公園 Tuen Mun Park	3 838
元朗 Yuen Long	55. 天業路公園 Tin Yip Road Park	2 100
	56. 元朗公園 Yuen Long Park	20 000

2020-21 年度及 2021-22 年度推展改造公共遊樂空間場地名單
List of Venues where Public Play Spaces will be Transformed
in 2020-21 and 2021-22

地區 District	推展改造年度 Year of Launching of Transformation	
	2020-21	2021-22
九龍 Kowloon		
深水埗 Sham Shui Po	深水埗公園 Sham Shui Po Park	順寧道遊樂場 Shun Ning Road Recreation Ground
觀塘 Kwun Tong	佐敦谷公園 Jordan Valley Park	牛頭角道體育館 Ngau Tau Kok Road Sports Centre
油尖旺 Yau Tsim Mong	塘尾道兒童遊樂場 Tong Mei Road Children's Playground	(i) 西貢街遊樂場 Saigon Street Playground (ii) 海防道兒童遊樂場 Haiphong Road Children's Playground
黃大仙 Wong Tai Sin	崇齡街遊樂場 Shung Ling Street Playground	(i) 摩士公園 (四號公園) Morse Park (Park No.4) (ii) 牛池灣公園 (上層平台兒童遊樂場) Ngau Chi Wan Park (children's play areas at upper platform)
九龍城 Kowloon City	大環山公園 Tai Wan Shan Park	佛光街一號花園 Fat Kwong Street Garden No.1
港島 Hong Kong Island		
中西區 Central and Western District	中山紀念公園 Sun Yat Sen Memorial Park	(i) 第三街遊樂場 Third Street Playground (ii) 光漢臺花園 Kwong Hon Terrace Garden
南區 Southern District	香港仔海濱公園 Aberdeen Promenade	石排灣道遊樂場 Shek Pai Wan Road Playground
東區 Eastern District	英皇道遊樂場 King's Road Playground	(i) 鰂魚涌公園 Quarry Bay Park (ii) 怡泰街休憩處 Yee Tai Street Sitting-out Area
灣仔 Wan Chai	銅鑼灣花園 Tung Lo Wan Garden	桂芳街遊樂場 Kwai Fong Street Playground

新界 New Territories		
離島 Islands	長洲公園 Cheung Chau Park	榕樹灣遊樂場 Yung Shue Wan Playground
葵青 Kwai Tsing	青衣海濱公園 Tsing Yi Promenade	(i) 石蔭梨木道公園 Shek Yam Lei Muk Road Park (ii) 美景遊樂場 Mei King Playground
荃灣 Tsuen Wan	珀林路花園 Pak Lam Road Garden	賽馬會德華公園 Jockey Club Tak Wah Park
西貢 Sai Kung	寶翠公園 Po Tsui Park	(i) 西貢海濱公園 Sai Kung Waterfront Park (ii) 貿泰路花 Mau Tai Road Garden
沙田 Sha Tin	車公廟路遊樂場 Che Kung Miu Road Playground	(i) 沙田公園 Sha Tin Park (ii) 馬鞍山海濱長廊 (3 及 4 號兒 童遊樂場) Ma On Shan Promenade (Children's Playground Nos. 3 and 4)
大埔 Tai Po	完善公園 Yuen Shin Park	頌雅路兒童遊樂場 Chung Nga Road Children's Playground
北區 North District	孔嶺兒童遊樂場 Hung Leng Children's Playground	和興遊樂場 Wo Hing Playground
元朗 Yuen Long	鳳翔路花園 Fung Cheung Road Garden	(i) 天水圍公園 Tin Shui Wai Park (ii) 元朗公園 Yuen Long Park
屯門 Tuen Mun	#	青山兒童遊樂場 Tsing Shan Children's Playground

屯門公園的兒童遊樂空間已於 2018 年完成改造工程。

Transformation works of the children's play space in Tuen Mun Park were completed in 2018.

《遊樂場地規例》第 25 條

Section 25 of PLEASURE GROUNDS REGULATION

25. 音樂活動等

- (1) 署長可藉在遊樂場地顯眼地展示的告示，指明關乎在該處進行任何音樂活動的規定。
- (2) 任何人除非已獲署長書面准許，否則不得在遊樂場地，進行不符合根據第(1)款指明的規定的音樂活動。
- (3) 任何人除非已獲署長書面准許，在遊樂場地進行某項音樂活動，否則不得在該處進行該項活動而令任何其他人煩擾。
- (4) 任何人除非已獲署長書面准許，否則不得在遊樂場地，就於該處進行的音樂活動或相關活動索取或接受酬賞，或在該處同意就該等活動收取酬賞。
- (5) 就第(4)款而言，下列事宜無關重要 ——
 - (a) 有關酬賞是給予或將會給予何人，以及該酬賞是以或將會以何種方式給予；及
 - (b) 有關音樂活動或相關活動由何人進行。
- (6) 在本條中 ——

相關活動 (related activity)就某項音樂活動而言，指任何為準備、便利進行或伴隨該項音樂活動而進行的活動，並包括 ——

 - (a) 設置用於該項音樂活動的任何樂器或其他器具；
 - (b) 擔任該項音樂活動的司儀或主持人；或
 - (c) 為該項音樂活動伴舞，或任何其他伴隨該項音樂活動的類似作為；

音樂活動 (music activity)指 ——

 - (a) 操作或演奏任何樂器或其他器具(包括唱機、無線電器具、擴音器或揚聲器)，或運用該等樂器或器具發出任何聲響；或
 - (b) 唱歌；

酬賞 (reward)包括任何饋贈、款項、服務、優待、利益或好處。

25. Music activities etc.

- (1) The Director may, by notice conspicuously displayed in a pleasure ground, specify any requirement in relation to the carrying out of any music activity there.
- (2) A person must not carry out in a pleasure ground a music activity that does not comply with a requirement specified under subsection (1) unless the person has obtained the Director's written permission to do so.
- (3) A person must not carry out in a pleasure ground a music activity to the annoyance of any other person unless the first-mentioned person has obtained the Director's written permission to carry out the activity there.
- (4) A person must not solicit or accept, or agree to receive, in a pleasure ground any reward for any music activity or related activity carried out there unless the person has obtained the Director's written permission to do so.
- (5) For subsection (4), it does not matter—
 - (a) to whom and in what way the reward is or is to be given; and
 - (b) by whom the music activity or related activity is carried out.
- (6) In this section—

music activity (音樂活動) means—

 - (a) the operation or playing of, or the making of any sounds by means of, any musical or other instrument (including a gramophone, radio apparatus, amplifier or loudspeaker); or
 - (b) the singing of any song;

related activity (相關活動), in relation to a music activity, means any activity to prepare for, facilitate or accompany the music activity, and includes—

 - (a) the setting up of any musical or other instrument used in the music activity;
 - (b) the acting as a host for the music activity; or
 - (c) any dancing, or any other similar act, that accompanies the music activity;

reward (酬賞) includes any gift, payment, service, favour, benefit or advantage.